

سرشناسه: پیشوایی، مهدی، ۱۳۲۴ – Pishvaei, Mahdi
عنوان قراردادی: سیره پیشوایان: نگرشی بر زندگی اجتماعی، سیاسی و فرهنگی امامان معصوم
عليهم السلام. تایلندی
عنوان و نام پدیدآور: 12 Imam and Political Perspective / by Mahdi Pichvai; translator Saima Saryed.
مشخصات نشر: : Al-Mustafa International Translation and Publication Center, 2019 = 1397. Qum
مرجع تولید: نمایندگی جامعه المصطفی العالمیه در تایلند.
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۲۹-۵۷۹-۶
وضعیت فهرست نویسی: فیپا
موضوع: ائمه اثنا عشر -- سرگذشتنامه
موضوع: Imams (Shiites) -- Biography
شناسه افزوده: ساید، صائمه، مترجم
شناسه افزوده: Saryed, Saima
رده بندی کنگره: BP ۳۶/۵/س ۹۰۴۹۵۲۹۷ ۱۳۹۷
رده بندی دیویی: ۲۹۷/۹۵
شماره کتابشناسی ملی: ۵۵۲۲۸۱۹

© Al-Mustafa International Publication and Translation Center Translation Center

ภาพลักษณ์ทางการเมืองของ 12อิมาม

ผู้เขียน: مهدی پیشوایی

ผู้แปล: ซายิดา ซารียัด

ปีที่พิมพ์ : ครั้งที่ 1 ปี พ.ศ. 2562

จำนวนที่พิมพ์ : 500 เล่ม

Publisher: Al-Mustafa International Publication and Translation Center Translation Center

Printing: Narenjestan - Tehran

ISBN: 978-600-429-579-6

سیره پیشوایان

مترجم: صائمه ساید


مؤلف: مهدی پیشوایی

چاپ اول: ۱۳۹۷ ش / ۲۰۱۹ م / ۱۴۴۰ ق ناشر: مرکز بین المللی ترجمه و نشر المصطفی ﷺ

چاپ: نارنجستان < قیمت: ۳۹۰۰۰۰ ریال < شمارگان: ۵۰۰

We wish to acknowledge the assistance of all for finalization of this book

► Alley No. 18, Muallim Gharbi Street (Hujjatiyeh), Qom, Iran
Tel: +98 25 378 36 134 Tel-Fax: +98 25-37839305-9 (Ext 105)
► Boulevard Muhammad Ameen, Y-track Salariyah, Qom, Iran
Tel: +98 25-32133106

 <http://buy-pub.miu.ac.ir>

    @pub_almostafa

ภาพลักษณ์ทางการเมืองของ 12อิมาม

ผู้เขียน:

น.ส.ดี พิศวาฮี

ผู้แปล:

ไซมา ซารียัด



*Al-mustafa International
Translation and Publication Center*

Publisher,s Forword

To begin and execute a research is like walking in the path of development and evolvment. When the seeds of the “questions” are planted, in the soil of the mind of the researcher, this phase initiates, and its end is culminated when the result and the outcome of knowledge and wisdom is gained.

Evidently, this end is a new chapter in itself, for growth, and announces beforehand this good news to humans. For the result of all those mental efforts will not only bring the blooming and flowering of talent and all kinds of Blessings to humans, but it also makes the mind of the researcher to ponder and shape new, more questions. This will produce a great collection of growing plants and flowers for the seeking mind... Those “questions” are in fact, the seeds, which according to the necessities of Time and the strength of the researchers will grow and bloom by themselves. They will make Culture and Civilization to move forward.

In like manner, the increasing rate of transferring oneself from one place to another place and the decrease of the distances will make those seeds travel miles and miles, to faraway places, in order to install them inside the curious mind of other seekers. This will bring an amazing diversity and a novelty for another civilization...

It is true then, that the presence of knowledge and a good, capable management will help this project to develop itself and one has to admit indeed, that it has always played an important role...

Al-Mustafa International Publication and Translation Center, because of its global mission, and its special position among the Religious Schools and the colorful human diversity that it has developed inside itself, sees it as a moral duty to procure all the appropriate conditions for any research works, and takes its role in this matter, most seriously. To procure all kinds of necessary grounds, with an excellent management of all the existing possibilities and talents, and to care and protect all its researchers in religious fields; these are the most crucial responsibilities of the Department of Research in this International center.

We highly hope that by being attentive to all these autonomous scientific movements, and by fortifying all the existing motives, we shall be able to witness the blooming of the Religious Culture in every part of this wide world!

***Al-Mustafa International
Publication and Translation Center***

ด้วยพระนามแห่งพระผู้เป็นเจ้า
ผู้ทรงเมตตา ผู้ทรงกรุณายิ่งเสมอ

ภาพลักษณ์ ทางการเมืองของ อิมาม

IMAM AND POLITICAL PERSPECTIVE

เขียน : มะฮ์ดี พิชวาฮี

Author : Mahdi Pichvai

แปล : ซัยมา ซาร์ยัด

Translator : Saima Saryed



ISBN : 978 - 974 - 603 - 515 - 6

ชื่อหนังสือ : ภาพลักษณ์ทางการเมืองของ 12 อิมาม

เขียน : มอฮิด พิศวาอ์

แปล : ไชมา ชาร์ยัด

ศิลปกรรมและรูปเล่ม : ยูเรนา มามะ

ปีที่พิมพ์ : ครั้งที่ 1 ปี 2551

จำนวนพิมพ์ : 2,000 เล่ม

จัดพิมพ์ : สถาบันศึกษาอูรอฮ

“อรรธบุลลอฮ์อับบอ(กือส)”

90 / 83 - 84 ซอยประชาอุทิศ 33 แขวง 4

ถนนประชาอุทิศ เขตทุ่งครุ กรุงเทพฯ 10140

โทร : 02-872-7639 แฟกซ์ : 02-872-7267

อีเมล : quranrasul@hotmail.com

เว็บไซต์ : quranrasul.com

Title : 12 Imam And Political Perspective

Author : Mahdi Pichvai

Translator : Saima Sayed

Artwork : Yureena Mamah

Year Of Publication : First Edition 2008

Circulation : 2,000 Copies

Published By : The Institute Quran of
Al Rasul Al Azam (S.A.W)

90 / 83 - 84 Pracha Utid 33, Yeak 4

Pracha Utid Rd, Tungcru, Bangkok. 10140

Tel. : 02-872-7639 Fax : 02-872-7267

Email : quranrasul@hotmail.com

Website : quranrasul.com

สารบัญ

คำนำผู้จัดพิมพ์	4
คำนำผู้เขียน	8
อิมามอะลี อะบีรุล มุฮัมหมัด	14
อิมามอะฮ์น อัล มุญญิดะมา	34
อิมามอุซัยน ชัยยิดุช มุฮะดาด	54
อิมามอะลี ชัยมุลอาบีดีน	78
อิมามมุฮัมมัด บาเกร	100
อิมามญะฮ์ฟัร อัซ ซอดิก	122
อิมามมูซา อัล กะซิม	144
อิมามอะลี อัร ร็ฎฏ	164
อิมามมุฮัมมัด อัล ญะวาด	186
อิมามอะลี อัน นะกีย์	202
อิมามอะฮ์น อัล อัศการี	222
อิมามมะฮ์ดี อัล อุกะษ	240
เชิงอรรถ	262

คำนำผู้จัดพิมพ์

การรับรู้ถึงประวัติศาสตร์ในยุคสองสามร้อยปีแรกของศาสนาอิสลามย่อมเป็นสิ่งที่สำคัญสำหรับบุคคลที่ปรารถนาจะศึกษาให้ถ่องแท้เกี่ยวกับศาสนาอิสลาม เพราะเป็นช่วงยุคสมัยที่ศาสนาอิสลามถูกวางรากฐานอย่างมั่นคง และยังเป็นที่มาแห่งกระบวนทัศน์ และสำนักคิดต่างๆ ที่มีอยู่ในโลกอิสลาม อีกทั้งเป็นยุคสมัยที่ใกล้เคียงกับยุคของท่านศาสดาแห่งอิสลาม(ศ็อลฯ) ในขณะที่เดียวกันการจะศึกษาศาสนาอิสลามให้ถ่องแท้โดยปราศจากการรับรู้ถึงเรื่องราวของบรรดาลูกหลานของท่านศาสดา(ศ็อลฯ) ก็เป็นไปได้ไม่ได้เช่นกัน เนื่องจากบุคคลดังกล่าวเป็นบุคคลที่มีความใกล้ชิดสนิทสนมกับท่านศาสดาแห่งอิสลาม(ศ็อลฯ) เป็นอย่างยิ่ง เป็นกลุ่มบุคคลที่ท่านศาสนาแห่งอิสลาม(ศ็อลฯ) ได้ร้องขอต่อประชาชาติอิสลามว่า ท่านไม่ปรารถนาสิ่งตอบแทนใดๆ จากประชาชาติของท่านทั้งสิ้น แม้ว่าการ

ประกาศเผยแผ่อิสลามและการอุทิศหาพยายามของท่านนั้นจะประสบ
กับความลำบากยากเข็ญ ตลอดจนเผชิญกับอุปสรรคอันใหญ่หลวงที่มา
ขวางกั้นนานัปการก็ตาม แต่สิ่งเดียวที่ท่านร้องขอต่อประชาชาติของท่าน
คือ ให้พวกเขามีความรักต่อลูกหลานของท่าน

**“จงกล่าวเถิด (มุฮัมมัด) ว่าข้า (มุฮัมมัด) มิได้ขอรางวัลค่า
ตอบแทนใดๆ ในการนี้ (เผยแผ่ศาสนา) จากพวกเจ้านอกจาก (ให้
พวกเจ้า) มีรักแท้ต่อวงศ์วานที่ใกล้ชิด” (อัซซุรอ/23)**

ดังนั้นการรับรู้ถึงวิถีชีวิตของผู้ที่ใกล้ชิดสนิทสนมกับท่านศาสดา
แห่งอิสลาม(คือลฯ) โดยที่ท่านเองเป็นผู้ที่ฝากฝังพวกเขาไว้ในหมู่ประชา
ชาติอิสลามเคียงข้างกับอัลกุรอานนั้น ย่อมสะท้อนให้เราได้รับรู้ถึงสิ่งที่พวก
เขาได้เรียนรู้มาอย่างดีจากท่านศาสดา(คือลฯ) ซึ่งย่อมสามารถที่จะเป็น
แนวทางในการดำเนินชีวิต อีกทั้งยังให้ข้อคิดต่างๆ กับเราได้อีกมากมาย

นับเป็นโอกาสอันดีที่ทางสถาบันศึกษากุรอาน “อรรอซูลุลอะฮ์
ซอม(คือลฯ)” ได้มีโอกาสดัดพิมพ์หนังสือ “ภาพลักษณ์ทางการเมืองของ
12 อิมาม” เป็นงานเขียนโดยสังเขปของประวัติศาสตร์ที่เกี่ยวข้องกับลูก
หลานของท่านศาสดาแห่งอิสลาม(คือลฯ)ในยุคต้นของอิสลาม ซึ่งมี
เนื้อหาที่น่าสนใจเป็นอย่างยิ่ง เป็นหนังสือที่เขียนโดย ท่านเชคมะฮ์ดี
พิชวาอี นักประวัติศาสตร์ร่วมสมัยแห่งศูนย์กลางการศึกษาศาสนาอิสลาม
เมืองกุม ประเทศอิหร่าน หนังสือเล่มนี้ถือเป็นหนังสือที่ทรงคุณค่าทาง
วิชาการเล่มหนึ่งทางประวัติศาสตร์ในยุคสองสามร้อยปีแรกของศาสนา
อิสลามที่ได้วิเคราะห์ถึงมุมมองทางการเมืองและวิธีการต่อสู้ของบรรดาลูก
หลานของท่านศาสดาแห่งอิสลาม(คือลฯ) ในรูปแบบอันหลากหลายที่แตก

ต่างกันไปในแต่ละยุคแต่ละสมัย ซึ่งอยู่บนบรรทัดฐาน และจุดยืนเดียวกัน นอกจากนี้เรายังได้เห็นความอดทน และการมีขันติของพวกท่านในการรักษาไว้ซึ่งศาสนาอิสลามอันบริสุทธิ์

ทางสถาบันศึกษากรอาน "อรรอซูลุลอะฮ์ซอม(ค็อลฯ)" ขอขอบคุณ คุณไซมา ซารียิด ที่ได้แปลหนังสือเล่มนี้จากต้นฉบับภาษาฟารซี และเชคมุฮัมมัดนาอีม ประดับญาติที่ได้ช่วยเหลือในด้านการตรวจทาน ทั้งนี้ทางสถาบันฯ หวังเป็นอย่างยิ่งว่าท่านผู้ที่รักในการศึกษาประวัติศาสตร์อิสลาม และแสวงหาข้อเท็จจริงทางประวัติศาสตร์ จะได้รับประโยชน์จากหนังสืออันทรงคุณค่านี้

ด้วยสันติ และพรอันประเสริฐ
สถาบันศึกษากรอาน
"อรรอซูลุลอะฮ์ซอม(ค็อลฯ)"
12 ธันวาคม 2551